

# LA PRENSA LIBRE

Diario de la Tarde

DIRECTOR, ALFREDO GREÑAS

AÑO XXI

San José, Costa Rica, A. C., jueves 10 de marzo de 1910

NUMERO 6 667

## LA PRENSA LIBRE

DIRECTOR, Alfredo Greñas

### CONDICIONES

Subscripción mensual..... \$ 1-00  
Por semestre anticipado..... 5-50  
Por año, anticipado..... 10-00  
Comunicados, por columna..... 20-00

No se venden números sueltos.  
Avisos, precio convencional. Cuando no haya convenio expreso, se cobrará a 50 céntimos de colón el centímetro lineal de columna, por cada inserción. *Grandes rebajas para avisos por trimestres, semestres y años.*

### OFICINAS

Calle 2 norte, 125 varas al norte de la Oficina telegráfica.

APARTADO DE CORREOS, Número 15

## JOSE MENDEZ CHAVEZ

Agente circulador y rotulador

—DE—

Tarjetas mortuorias y matrimoniales

SAN JOSE DE COSTA RICA.—5ª AV. N. O. +

## BOTICA ORIENTAL

Esquina de la 1ª Avenida y Calle 6ª

FRENTE AL MERCADO

## Tienda de novedades

—DE—

## MANUEL ROMERO

### NOVEDAD!

La que da la primera nota de la moda y del buen gusto.  
La que da verdaderas novedades.  
La que une lo elegante a lo útil.  
La que pone los precios más bajos, en relación con la buena calidad de sus artículos.  
La que día a día aumenta el prestigio de que goza y gana más favor en el público.

SOBRETODOS PARA SENORAS

CORTES PARA VESTIDOS :::

TODO DE LAS ULTIMAS MODAS DE PARIS

## DR. R. JIMENEZ NUÑEZ,

MÉDICO-CIRUJANO

## DR. JOSE J. JIMENEZ NUÑEZ

CIRUJANO-DENTISTA

### OFICINA

Antiguo despacho del finado Dr. Gerardo Jiménez

7ª AVENIDA, FRENTE A CATEDRAL

## LINEA DE VAPORES DE LA UNITED FRUIT COMPANY

La United Fruit Company ofrece a sus favorecedores un servicio sin rival entre Puerto Limón y los puntos que abajo se expresan: Vapores "ABANGARES", "TUKRIALBA" y "ATENAS" de 5,000 toneladas cada uno, harán VIAJES DIRECTOS a NEW ORLEANS, saliendo de Puerto Limón todos los miércoles a las 8 p. m.

Vapores "CARTAGO" "PARISMINA" y "HEREDIA" también de 5,000 toneladas cada uno; harán servicio de cabotaje entre Limón, Bocas del Toro y Panamá, todos los martes a las 9 p. m. Entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios, Guatemala, Belize y Honduras, todos los sábados a las 10 a. m.

Vapores "LIMON", "SAN JOSE", y "ESPARTA" de 3,300 toneladas cada uno. Servicio semanal entre Limón y Boston; salen de Limón los domingos a medio día. Para más informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José ó Limón y a los Señores Sasso y Pirie, Agentes, San José

E. J. HITCHCOCK,  
Administrador.

## NORTHERN RAILWAY COMPANY

### Servicio de trenes

SAN JOSÉ A LIMÓN Y ESTACIONES INTERMEDIAS

Diario excepto domingo: Mixto, sale 7 a. m.; Pasajeros, sale 9 a. m.

Domingo solamente: " " 9-35 a. m.

LIMÓN A SAN JOSÉ Y ESTACIONES INTERMEDIAS

Diario excepto domingo: Mixto, sale 6.15 a. m.; pasajeros, sale 10-30 a. m.

Domingo solamente: " " 7-10 a. m.

SAN JOSÉ A CARTAGO Y ESTACIONES INTERMEDIAS

Diario excepto domingo: Mixto, sale 7 a. m.; pasajeros, sale 9 a. m., 11 a. m. y 5-10 p. m.

Sábado solamente: Pasajeros, sale 3 p. m.

Domingo solamente: " " 9-35 a. m. y 5-10 p. m.

CARTAGO A SAN JOSÉ Y ESTACIONES INTERMEDIAS

Diario excepto domingo: Pasajeros, sale 7.15 a. m., 12-45 p. m. y 4-17 p. m.; Mixto, sale 5 p. m.

Domingo solamente: " " 8-10 a. m. 3-30 p. m. y 3-35 p. m.

SAN JOSÉ A ALAJUELA Y ESTACIONES INTERMEDIAS

Diario excepto domingo: Pasajeros, sale 8-45 a. m. y 5-10 p. m.

Sábado solamente: " " 2 p. m.

Domingo solamente: " " 9-35 a. m. y 5-10 p. m.

ALAJUELA A SAN JOSÉ Y ESTACIONES INTERMEDIAS

Diario excepto domingo: Pasajeros, sale 7 a. m. y 1 p. m.

Sábado solamente: " " 3-30 p. m.

Domingo " " 8 a. m. y 3-30 p. m.

### LÍNEA VIEJA

El tren de pasajeros que sale de San José diariamente excepto domingo a las 9 a. m., conecta en La Junta con el tren que sale de allí para Guápiles y estaciones intermedias a las 2-40 p. m.

El tren mixto que sale de San José los domingos solamente a las 9-35 a. m., conecta en La Junta con el tren que sale de allí para Guápiles y estaciones intermedias a las 5-28 p. m.

Los trenes de pasajeros que hacen el servicio entre San José y Limón llevan un carro-salón en el cual se puede reservar asientos con anticipación.

W. E. MULLINS, Gerente General.

## La Ciudad de Londres

### A. Asch & Bros

FRENTE AL MERCADO

Siempre tienen sal criolla, queso de Bagaces, Mante y toda clase de productos del país.

En los variados departamentos de esta casa se encuentran también

muebles de toda clase, ropa hecha, cristalería,

lojería, géneros, telas y sombreros;

relojes de toda clase etc. etc.

constantemente se renuevan artículos de fantasía

## Compañía General

### Trasatlántica Francesa

El vapor PEROU saldrá de puerto Limón para Europa el día 17 de marzo de 1910, con escala en Colón, Puerto Colombia, Puerto Cabello, LA GUAYRA CARUPANO, TRINIDAD, FORT DE FRANCE, BASSE TERRE, POINTE A PITRE, SAINTAN- DER, BORDEAUX y EL HAVRE. Toma carga y pasajeros para Europa y los puertos de su itinerario.

Valor del pasaje en 1ª clase..... F.	800.00
" " " " 2ª clase.....	650.00
" " " " 3ª clase.....	400.00
Camarotes de lujo para dos pasajeros.....	3,000.00
" " familia para dos pasajeros.....	2,400.00

Tomando billete de ida y vuelta con privilegio por un año, se hace una rebaja de 25%. A toda familia que pague el valor de 4 pasajes, comprendidos los criados en esta concesión, se les hará un descuento de 15%. El servicio en estos vapores es inmejorable, los camarotes son amplios, cómodos y elegantes. La comida es variada y de primera, se sirve vino blanco y tinto a discreción.

FELIPE J. ALVARADO & Co.

## Compañía Trasatlántica Española

(ANTES DE ANTONIO LOPEZ & Co)

Servicio entre GENOVA y PUERTO LIMON  
Vapores rápidos con todas las comodidades modernas, buen trato, excelente mesa y todo el confort apetecible. El vapor

ANTONIO LOPEZ

de 6,000 toneladas, llegará el día 6 ó 8 de marzo a Puerto Limón saliendo el mismo día para Colón, Puerto Colombia, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra San Juan de Puerto Rico, Tenerife, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova.

Tarjetas de pasaje a Canarias, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova	
1ª clase 1ª categoría.....	\$ 170-00
1ª " 2ª ".....	150-00
1ª " 3ª ".....	140-00
2ª ".....	110-00
3ª " preferente.....	70-00
3ª " ordinaria.....	40-00

15 por ciento de rebaja en 1ª y 2ª a las familias que tomen más de 4 pasajeros enteros.

25 por ciento de rebaja en pasajes de ida y vuelta, valederos por un año. Para más informes dirigirse a

A. COLLADO, AGENTE.

## ELDERS & FYFFES Lid.

### LÍNEA DIRECTA DE VAPORES

ENTRE PUERTO LIMÓN (COSTA RICA) Y BRISTOL (INGLATERRA)

Los vapores de esta Línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días. Salen de Limón cada quincena.

Pasaje de 1ª a Bristol..... £ 20

" " ida y vuelta..... " 38

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja del 10 por 100.  
Para informes dirigirse a las Oficinas de la United Fruit Company, en San José ó en Limón, y a los sub-agentes, Sasso & Pirie, San José.

E. J. HITCHCOCK,  
Administrador.

## LÍNEA Hamburguesa - Americana

### SERVICIO ATLAS

Itinerario para febrero y marzo

Sarnia.....	febrero 7
Prinz Joachim.....	febrero 14
Siberia.....	febrero 21
Prinz August Wilhelm.....	febrero 24
Sarnia.....	marzo 7
Prinz Joachim.....	marzo 14
Siberia.....	marzo 21
Prinz August Wilhelm.....	marzo 28

Esta es la vía más rápida para la exportación de café. El café consignado por nuestra LÍNEA ATLAS será entregado en Londres en el término de 21 a 25 días.

Hay vapor cada dos semanas para Colón y cada semana para Kingston.

Todos los vapores tienen camarotes y médicos.

Para más detalles dirigirse a las oficinas en San José ó Limón.

JOHN M. KEITH,  
Agente general.

## Comodidad y baratura

En la conocida casa "La Ciudad de Londres" situada frente al Mercado, hay cuartos con muebles ó sin ellos, y servicio de limpieza eléctrica, a precio módico si mes.

## EL ESPEJO

Fábrica de Espejos, Lunas y Cuadros

J. Pereira y Compañía

CALLE 6ª N. (AL LADO DE LA BOTICA DE LA FE)

+ + Apartado 461-SAN JOSE + +

Surtido completo de espejos nuevos, que se venden a mitad de precio. Se componen espejos manchados y se arreglan marcos. Se matean y taladran cristales.

Trabajo Garantizado

## Cervecería Traube

Fábrica de Cerveza y Aguas gaseosas

En esta Fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

CERVEZAS { Negra "Marca Estrella", Lager Bier, Doble.  
Sencilla (blanca y negra)

REFRESCOS { Cream Soda, Zarpaparrilla, Limonada, Ko-  
la y Ginger-Allé.

Especialidad de la casa:

"KOLA DOBLE" y "KOLA CHAM"

## COSTA RICA RAILWAY COMPANY LIMITED

### Northern Railway Company

#### AVISO

Los billetes de Ferrocarril que en Limón y demás puntos de la vía al Este de San José, se expidan para Estaciones situadas al Oeste de esta Capital, no obstante su leyenda, serán valederos desde aquí hasta su destino al día siguiente de su fecha, cuando por retraso del tren de Limón, el pasajero no pueda tomar en esta ciudad, el tren de la tarde que parte con dirección a Alajuela.

Es entendido que tales billetes se expiden tan sólo por comodidad del público y que la Empresa no garantiza a los pasajeros del Este de San José que en el mismo día puedan continuar su viaje hacia el Oeste, con motivo de que la partida de trenes de las Estaciones iniciales no puede demorarse.

W. E. MULLINS,  
Gerente General.

San José, febrero 24 de 1910.

### CUENTO DIARIO

## EL MONTE AZUL

Fuerza es que en los cuentos los reyes y príncipes cazadores se extravían en el bosque, y fuerza es que llegada la noche una lucecita que a lo lejos pestañea le guíe a la pobre cabaña, en donde una doncella hermosa y cuanto hermosa ingenua, aguarda el lance para irse a la grupa del caballero a ser soberana de un gran pueblo ó señora de un opulento ducado.

En este cuento quién se extravía en el bosque no es un poderoso emperador ni un espléndido señor de muchas tierras, sino un hermoso cazador, que a pie y persiguiendo liebres se ha ido en pos de una que parece hechizada, porque la ha marrado diez veces, y a saltos y piruetas le lleva a donde Dios sabrá, pero que él no se cura de averiguarlo, hasta que no dé buena cuenta de aquel día blillo burlón ante el cual está pasando, hace dos horas largas, como indigno de terciarse su rica escopeta damasquina.

La noche llega, la lucecita pestaña allá en lo alto de una montaña, y a ésta se dirigen la liebre con sus saltos y el cazador con sus salvas.

—Alabado sea Dios, —dice éste (pasa a la cuarta página)

# DUPLICA

para los señores

Pérez, Mora y van der Laet

(Continuación)

El error más grande que se comete generalmente al juzgar la cuestión que nos ocupa, es el de considerar la sombra como *sombra en el sentido físico*. Demos por cierto que como tal sea perjudicial, aunque esto en la práctica no está probado. Como una observación algo detenida de cualquier cafetal bien cuidado y con sombra bien arreglada convence á todo el que no quiera obsecarse, del resultado favorable del conjunto de influencias que los árboles ejercen sobre el café, es claro, ó al menos lógico suponer, que si la sombra, físicamente hablando, la causa perjuicio, por otro lado estos árboles deben hacerle beneficios, que contrarrestan por demás aquel daño supuesto.

Estos beneficios los he tratado detalladamente en el trabajo á que me referí en mi anterior.

Para resumirlos en pocas palabras, son principalmente los siguientes:

- 1o. regularizar la humedad del aire y del suelo.
- 2o. moderar la fuerza del viento.
- 3o. enriquecer el suelo de nitrógeno, cuando pertenece á las leguminosas y son nuevos (aun las leguminosas pierden esta cualidad á la edad avanzada, según recientes investigaciones.)
- 4o. devolver á las capas superiores las sustancias nutritivas minerales, que al penetrar el agua llovida al suelo las lleva á las capas inferiores inaccesibles para las raíces del café.

He puesto estas cuantas ventajas que ofrecen los árboles de sombra en el orden de la importancia que á mi ver tienen.

Vamos el primer punto:

Los árboles regularizan la humedad del aire y del suelo. La lluvia en la cuenca del Río Grande, vulgarmente llamado la meseta central de Costa Rica, monta á 2 m 000 por año ó poco menos, á veces más también. De esta gran cantidad de agua hay que disponer. Todos estamos de acuerdo en que hay que evitar los lavados, quiere decir que hay que conseguir que el suelo absorba toda la lluvia. Lo que queda en las hojas y yerbas y de ahí no mas se evapora es tan poco que prácticamente puede despreciarse: esta parte de agua llovida monta á una fracción considerable en Europa y Estados Unidos, donde el total entre lluvia y nieve raras veces llega á 1 m 000, en todo el año, donde un aguacero de 15 ó 20 mm. se considera colosal. Aquí, donde más del doble cae en los meses de mayo á noviembre solamente, y donde un solo aguacero llega á montar á 100 y 200 mm. á veces la fracción que no llega al suelo es insignificante, y más lo sería, si los árboles de sombra no ayudaran.

Claro, que suelos algo plásticos y no muy profundos necesariamente tendrían que empantanarse y volverse ácidos.

Una prueba de ello dan las milpas que se siembran demasiado tarde. Sembrando el maíz temprano las matas pequeñas prosperan, porque encuentran con sus raíces una moderada humedad en el suelo; cuando la lluvia se arrecia las matas son grandes y tienen superficie evaporadora suficiente, en equilibrio con la enorme cantidad de agua que encuentran en el suelo. Maíz sembrado en mayo ó junio generalmente no sirve. No sé si la ciencia acepta esto, pero es un hecho, que cualquier experimento lo confirmará.

En el cafetal los árboles de sombra ayudan en la tarea de disponer del sobrante de agua. Me dicen que para eso se hace un drenaje. Pero, por Dios: uno solo de los que este sistema aconsejan ha hecho jamás un drenaje formal y ha calculado lo que esto cuesta!

Y, fuera del punto "costo", hay otra razón que condena este sistema, cuando de alguna manera es evitable:

La lluvia, al penetrar en el suelo, disuelve las sustancias nutritivas minerales. El agua con estas sustancias en solución penetra al

fondo del terreno y se acumula ahí, ó vuelve á la superficie por medio de las raíces de los árboles de sombra, al menos en gran parte. Otra parte, y esto es muy importante, vuelve á subir á la superficie por medio de la capilaridad en la estación seca. Para no hacer esto inútilmente largo, me abstengo de citar autoridades y experimentos sobre este fenómeno, que es fácil comprender para quien tenga alguna preparación para ello.

A esto volveré más adelante.

JUAN KUMPELL.

(Continuará)

## Sobre la sombra á los cafetos

Peralta, marzo 8 de 1910.

Señor don

Federico Mora.

San José.

Estimado señor:

En su interesante artículo "Réplica al señor Juan Kumpell", publicado en "La República" de hoy, hace usted llamamiento á las personas entendidas en el cultivo del café, entre las cuales me honra usted haciéndome figurar en el número de ellas, para que tomemos parte en la discusión ó polémica suscitada por el señor Kumpell respecto á la conveniencia de cultivar el café con sombra.

Por tener que dedicar actualmente toda mi atención y tiempo á reparar los estragos producidos en mis cafetales por el largo temporal habido, no me doy el placer de corresponder á sus deseos; tan luego termine los trabajos indispensables, particularmente la poda, que exige mi presencia, tendré la satisfacción de aportar mi contingente en la interesantísima controversia.

En una serie de artículos publicados en "La Prensa Libre" el mes próximo pasado, emití mi opinión sobre la conveniencia de la sombra en el café. Oportunamente, trataré de robustecer las ideas expuestas, teóricamente como usted lo desea y prácticamente exponiendo los resultados obtenidos durante una serie de años en cafetales con y sin sombra.

"Au revoir".

De usted muy atento servidor y amigo,

FEDERICO PERALTA.

## Política inglesa

Lucha con los lores

Londres, 9.—La Cámara de los Lores pasó el proyecto de ley autorizando al Gobierno tomar dinero prestado en cantidades suficientes para cubrir los gastos ordinarios; pendiente la adopción del presupuesto. Lord Lansdowne atacó al Ministro por estar imponiendo sobre la nación un sistema de fianza temporal que le costará 2 mil libras esterlinas en intereses diarios. Dijo que es muy injusto á la nación retener el presupuesto; si los lores hicieron mal de impedir la adaptación del presupuesto, por que tiene razón el Gobierno en hacer otro tanto; Lord Revelstoke y otros pares financieros criticaron también al Gobierno; el conde Crewe hablando en nombre de éste, rechazó toda transacción diciendo que algo así como estado de guerra existe entre los Lores y los Comunes. Los últimos no abandonarán su posición.

El ofrecimiento de la Cámara de los Lores de ayudar á enderezar la situación financiera significa lo mismo que un ramo de olivo tirado de una honda. Lord Loreburn también defendió al Gobierno echando la culpa á los pares de la oposición por cualquier defecto que haya en la Hacienda Pública.

Londres, 9.—El rechazo del presupuesto por la Cámara de los Lores ha costado al país la pérdida de rentas, según dice Lord George, la suma de 28 y medio millones de libras esterlinas. Agrega Mr. Lloyd George que es

# HORAS NEGRAS

Pasan lentas, pasan graves, angustiosas, con su séquito infinito de misterios, las eternas, tristes horas de una noche que horripila; de una noche que fatiga; que no da consuelo al alma; y que, en vez de ser descanso, es zozobra interminable, es dolor intenso, grande!

Como roedas impulsadas al servicio de un oculto mecanismo complicado que el Insomnio,—maquinista intransigente y temerario,—cuida sólo,

en tropel, como alocados, como ansiosos, como librarse de esa fuerza á que obedecen, confundidos, pasan, pasan los recuerdos de las cosas ya vividas que se alejan para siempre; de ilusiones; de ambiciosos juveniles grandes sueños; pasan, pasan los minutos de espantosas decepciones; de suspiros y alegrías disipados como el humo! Oh, martirios! Oh, dolores! si desfilan angustiosos, con su séquito infinito de misterios, las eternas, tristes horas de una noche que horripila; de una noche que fatiga...!

De lo lejos llegan sonos de guitarras, mandolinas y bandurrias; los encantos de esa música de tiernos, melancólicos acordes, dan la calma á mi espíritu abatido. Ya se acerca,

ya se escucha claramente ese conjunto que en el aire pone esencias y en los broches de las flores cuelga gotas de rocío, por las artes ignoradas de algún Genio que en las sombras vive oculto.

Una voz, de pronto, canta con acentos de suavísima ternura, á los dulces melancólicos acordes de guitarras, mandolinas y bandurrias.—Cómo matas, cómo matas mis sinceras pretensiones con desprecios que me hieren, que me hieren sin piedad? Por qué ahogas, insensata, mis más grandes ambiciones? Si hay pecado que enrostrarme, mi pecado donde está? Cuando canto me imagino que, al fin, cedés á mi ruego; que al fin, me abres, cariñosa, tus bracitos de marfil, más es todo desvarío; y mis ojos lloran luego la esperanza que perdí!

Ya se alejan, ya se alejan esos sonos de bandurrias, mandolinas y guitarras; ya la voz que triste canta ha cesado de expresar sus hondas penas é intensísimos dolores. En silencio todo queda y, otra vez, desfilan lentas, angustiosas, con su séquito infinito de misterios, las eternas, tristes horas de una noche que horripila, de una noche que fatiga; que no da consuelo al alma; y que en vez de ser descanso, es zozobra interminable, es dolor intenso, grande.....!

Mayo de 1909

ALFREDO WIELER

imposible fijar con exactitud la proporción de esta suma que el Gobierno podrá esperar.

## Los millonarios y la enseñanza en Estados Unidos

Nueva York, 9.—Desde 1893 hasta 1909, inclusive Rockefeller, Pierpont, Morgan, Carnegie, Kennedy, Mille Russells, Sage Jess Sup, Phiphis y otros, dieron á Escuelas, Universidades, Museos, Hospitales y Bibliotecas 1,200 millones de dólares.

Nueva York, 9.—Un anónimo envió á la Universidad de Columbia 350 mil dólares para construir un nuevo edificio para la escuela de Filosofía.

## Otra lucha por presupuesto

Dublin, 9.—El órgano de Williams O'Brien dice que existe violenta diferencia de opinión entre Dillon y O'Conor por una parte y Redmond y José Deblin por otra sobre la cuestión del presupuesto.

## Jefes revolucionarios muertos

El último número de "El Litoral del Atlántico", de Bluefields, da cuenta de la muerte de los siguientes Jefes revolucionarios:

General Bruno R. Blandón, en el campo del combate, de un balazo en la cabeza.

El coronel Pedro Rojo, en el hospital de Bluefields enfermedad contraída en las penalidades de la campaña.

El Sargento Mayor Balvino Salinas, muerto en combate.

## Vapores americanos para Sud América

### Declaración de Peary

Washington, 9.—La Cámara decidió pedir á Knox informes relativos al inadecuado servicio de vapores entre los Estados Unidos y la Sud América.

Se ha presentado informe favorable al proyecto de subvención á los vapores que hacen el tráfico á la Sud América; prevéese su aprobación casi por unanimidad.

Peary rehusa terminantemente someter al Congreso pruebas del descubrimiento del Polo Norte porque contrató para editar todos los datos científicos prohibiéndole hacerlos conocer antes de publicados. Infringirlo implicaría gravísimos daños pecunarios.

## La vid en Méjico

El Gobierno de Méjico está fomentando el cultivo de la vid en el país, y al efecto, la Secretaría de Fomento ha pedido sarmientos para distribuirlos entre los agricultores que quieren dedicar se á ese cultivo.

La primera partida, de cinco mil sarmientos, llegó á mediados del mes pasado á la Aduana de Santiago, y hay grande interés entre los agricultores mejicanos por ensayar en ese ramo del cultivo.

No podría nuestra Sociedad de Agricultura hacer un ensayo en ese sentido y procurar entre nosotros el cultivo de la vid, en la provincia de Alajuela, por ejemplo, en donde nos dicen hay tierras muy apropiadas para él?

## Incendio en un buque

Kinel, 9.—Declaróse un incendio á bordo del acorazado "Poseñ," que acababa de construirse, causando considerable daño antes de apagarse. Su viaje para probar su velocidad se había fijado para el sábado próximo pero habrá que posponerlo por algunas semanas. El incendio tuvo origen en la obra de madera del almacén. Desarrollóse un calor tan intenso que las paredes de acero se pusieron candentes y se pandearon. Esto permitió á las llamas pasar á la obra de madera del almacén adyacente. Las bodegas se llenaron de humo haciendo difícil el trabajo de los bomberos. Por fin se anegó la nave, logrando así apagar el fuego. Una lámpara que se dejó olvidada en el almacén causó el siniestro.

## Política española

Con fecha 11 del pasado febrero, el señor Canalejas hizo la siguiente manifestación, que ha alarmado á los católicos; éstos consideran al Gobierno actual peor que el de Moret, pero se consuelan en la creencia de que, como el de Moret, será de corta duración:

"Equivocadamente, se han publicado en la prensa extranjera y aun en parte de la española, conceptos sobre la crisis en los que se culpa de lo ocurrido á quienes ninguna participación han tomado en los acontecimientos.

"Yo soy el único responsable de haber aceptado el Gobierno en las condiciones especiales en que la crisis se ha producido. Oportunamente plantaré un debate para exponer la verdadera intervención del Rey, quien me autorizó para avanzar según me lo dicta-

ra mi conciencia. Sé que de este debate sobre la crisis, han de resultar sorpresas graves, quizá gravísimas. No importa.

"No espero llevar el Gobierno al abismo, ni ocasionar al partido perjuicios considerables. Aspiro á que, en las próximas elecciones, sea el triunfo para los liberales y republicanos. Ninguna malquerencia abrigo para estos últimos, y aunque no puedo precisar si he sido verdadero republicano alguna vez, me considero uno de los políticos más radicales de España.

"Respecto á los conservadores, ninguna relación pienso sostener con ellos".

## Confesión de parto

En la sección de crónica de "El Litoral del Atlántico", de Bluefields, periódico de la revolución, encontramos lo siguiente, en su número del 12 de febrero:

"Con frecuencia vienen del buque "Des Moines" los marinos y empleados de él á visitar á Bluefields donde estuvieron por tanto tiempo prestando sus importantes servicios á la Revolución".

Qué dirán de éstos los que aquí sostienen que la revolución de Nicaragua no ha estado favorecida por los americanos?

## El cólico en los caballos

Para los hacendados

Hay dos clases de cólicos en los caballos: espasmódicos y flatulentos. Los primeros son producidos por calambres en los intestinos; los segundos, caracterizados por la tensión evidente del abdomen, son por la presencia de gases engendrados por la fermentación de la comida alojada en los grandes intestinos.

En los casos de cólicos flatulentos, debe llamarse un veterinario competente á la mayor brevedad, porque á veces es necesario practicar una incisión en el abdomen para dar salida á los gases que constituyen la causa inmediata del mal.

La enfermedad puede ser producida por varias causas, las principales son comer muy ligero; el haber comido con exceso después de un trabajo demasiado fuerte; el haber bebido gran cantidad de agua inmediatamente después de comer, ó cuando el cuerpo está transpirando, y por fin, un cambio repentino en los alimentos [pasto verde, en vez de pasto seco ó viceversa.]

El trabajo inmediato después de comer, es otra cosa frecuente de cólicos, como también la ingestión de forrajes ó cereales averiados.

Los síntomas de esta enfermedad son tan conocidos, que es casi innecesario describirlos. El animal sufre espasmos repentinos, mira asustado de un lado á otro, se cae al suelo, se levanta, vuelve á caer y patatea. Estos ataques se repiten á intervalos.

SE VENDE

Una hermosa casa esquinera, situada en el Barrio de Amón, con rente a la del señor don Emile Challe y a la del señor doctor Begg. Háblese con el suscrito.

MANUEL A. SERRANO C.

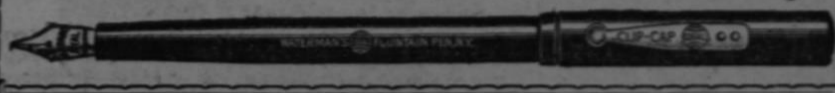
Suscripciones

LECHIC

para 1910

SOCIEDAD LIBRERA DE COSTA RICA

Calle del Correo, frente al Palacio



HOTEL CENTRAL

Esquina de la Casa Presidencial

Comida esmerada

ALOJAMIENTOS COMODOS E HIGIENICOS

Propietarios: Castro y La Touche

Northern Railway Company

COSTA RICA RAILWAY COMPANY LIMITED

AVISO

Se pone en conocimiento de los interesados, que todas las tarifas especiales ahora en vigor, serán anuladas dentro de tres meses a partir de esta fecha, y que los precios que en lo sucesivo se cobren, serán de acuerdo con la tarifa general establecida.

En lo sucesivo, solamente se concederán tarifas especiales, de conformidad con las disposiciones establecidas por la ley.

Para el servicio de pasajeros, en los trenes diarios entre San José y Limón, se pondrán los siguientes carros: Un carro-salón, uno de primera clase, uno de segunda clase y uno para equipajes y encomiendas.

El número de billetes que se vendan en San José y Limón, será limitado al número de asientos que contienen los carros respectivos y además, un veinte por ciento adicional; pero los portadores de estos billetes, sólo tendrán derecho para viajar de pie.

En las estaciones de tránsito, sólo se venderán billetes para viajar de pie, y las Compañías se reservan el derecho, a la llegada de los trenes, para admitir los pasajeros suficientes para cubrir el veinte por ciento de exceso, que determina la ley, devolviendo a los portadores el valor de los billetes sobrantes.

W. E. MULLINS,  
Gerente General.

San José, febrero 24 de 1910.

soñado, "me extraña y perdone" angelical, etc. Sería no terminar.

¡Lindas y frescas rosas! sonroja las mejillas, oh jarcamín benefactor, salve mil veces salve por ti, oh tinte maravilloso, la ciencia ha encontrado modo de poner el rojo al frío, y así como la temperatura en los metales hace variar sus efectos físicos, así el carmín, el misterioso carmín, hace que en las noches frías las mejillas de las jóvenes parezcan dos grandes amapolas abiertas a los ardientes rayos del sol de marzo. Y terrible ironía, ¡oh privilegio de la naturaleza; aquellos colores permanecen inalterables hasta que la triste almohada reciba para dar descanso a aquella cara llena de aceites, y a aquella cabeza llena de rizos, ganchos, ratas e ilusiones perdidas. CUÁNTA VARIEDAD!, CUÁNTA MENTIRA!

Y si he dicho mentira, que me linchen ó que me quemen vivo el día de resurrección a manera de Judas.

MR. SANWICH.

Heredia, marzo 9 de 1910.

Cometa Halley

puede observarse gratuitamente, de 7 a 7½ p. m. desde la casa de habitación del señor Rudín; los días

Jueves, 10 de marzo:

SOLO escolares

NO habrá más observaciones del Cometa durante algún tiempo, porque va desapareciendo en los rayos del Sol.

Se observará SATURNO de 6½ a 7½ p. m.

Sábado, 12 de marzo:

SOLO adultos

Domingo, 13 de marzo:

SOLO escolares

Un rótulo en la ventana de la fotografía Radd indicará siempre las observaciones que podrán hacerse en lo futuro.

J. RODIN.

Crónica

Informes consulares

Hemos recibido en folleto los informes que como Cónsul de Costa Rica en Italia, con residencia en Génova, ha remitido a nuestro Gobierno don Ramón Zelaya, y que ya habían sido publicados en "La Gaceta." Se ve que el señor Zelaya ha laborado; solo que no es juicioso para Costa Rica seguir sosteniendo ese tren de empleados consulares, con menoscabo de intereses más apremiantes y dada la difícil situación fiscal en que se encuentra. Punto en donde el volumen de su comercio con Costa Rica, no amerite el sostenimiento de un cónsul, no debe tenerlo. Las aptitudes y actividad del señor Zelaya bien puede emplearlas en el país en labores de otro orden, cuya necesidad sea más imperiosa.

Vapores de la U. F. Co.

Hoy llega el "Esparta," procedente de Boston. Mañana sale el "Ravn" para Nueva Orleans.

Pasado mañana llega el "Heredia," de Bocas del Toro, y sale para Mobile el "Mobile," y para Nueva Orleans, por vía Barrios, el "Heredia"

Muestra de inglés

Doña Isabel de Wiekling ha sido nombrada profesora de inglés del Colegio Superior de Señoritas, en sustitución de la señorita Edith M. Bickham.

Fallecimiento

En la tarde de ayer falleció don Pedro Segundo Arias, de quien habíamos dicho estaba grave. Hoy a las 9 de la mañana se hicieron en su sufragio honores fúnebres en la Catedral, los que estuvieron muy concurridos, habiendo cooperado en el coro muchos músicos, amigos de don Pedro Arias, hermano del finado. Después fue llevado el cadáver al cementerio.

Don Pedro Segundo, era padre de numerosa familia. A su viuda, hijos y demás deudos enviamos nuestro pésame.

Vapor en puerto

Ayer a las 10 a. m. ancló el vapor inglés "Atenas," procedente de Colón, con pasajeros, carga general y 4 sacos de correspondencia.

Hoy a las 6 a. m. ancló en el mismo puerto el vapor alemán "Prinz Joachim," procedente de Colón, con pasajeros, carga general y 8 sacos de correspondencia.

Historia de la enseñanza

En "La Educación Costarricense," ha empezado a publicar don Luis Felipe González un bosquejo histórico de la Instrucción pública en Heredia.

Ojalá otros, en otras provincias, imitaran al señor González, para que se fuera formando a tiempo y con buenos datos la historia de nuestra enseñanza.

Conducta patriótica

No más sangre

Se extraña "El Noticiero" de que el doctor Madriz, estando su Gobierno triunfante, le proponga la paz a los revolucionarios de Bluefields, y trata de desprender de ese hecho, que la revolución no esta tan mal. Que a la revolución no le queda ninguna esperanza, desde que los americanos dejan de apoyarla, salta a la vista, y ese hecho del doctor Madriz de proponerle la paz, no es otra cosa que un acto noble y patriótico de un gobernante que no quiere se derrame más sangre de hermanos, y desea entre todos juntos a contribuir al restablecimiento del país.

Banco Comercial de Costa Rica

Tipos de cambio

	Vista	110	0/10
Londres.....	110	0/10	
N. York.....	115		
S. Francisco....	115		
N. Orleans.....	115		
París.....	109½		
Hamburgo.....	106½		
Barcelona.....	100		
Jamaica.....	120		

¡Verdadera oportunidad!

Se vende un terreno de 1200 manzanas algo en potrero en el mejor clima fresco de la Llanura vieja, inmejorable para cría y engorde de ganado y agricultura. Precio de ocasión y buenas condiciones.

Para pormenores dirigirse a la administración de este periódico.

Queso a la Crema

tan favorablemente conocido de público está siempre de venta en la Pótica Oriental, al precio de 25 céntimos el paquete.

UN RECALO

Escribanos enseguida mandándonos su dirección y la de algunos de sus amigos, y tendremos especial gusto en enviarle un número del periódico ilustrado "La Revista Universal" que se publica en esta ciudad.

F. GAUDIER

62 W. 93 rd. St.

Nueva York, U. S.

Mobiliario en venta

Familia que sale para el exterior, realiza su mobiliario y un piano. Todo a precios cómodos para el comprador, pero al contado. En la oficina de este diario informarán.

SE ALOJILA

el local que ocupó el DOCTOR URIBE en el alto de la BOTICA ORIENTAL. No puede tener servicio de cocina. Precio \$ 75.00 al mes.

GRATIS



Este par de mancuernas; para puño. a cambio de 200 estampillas canceladas de correo; Rosario, por 2,000 Pluma Fuente, o portio; lujoso Reloj por 10 000. Catálogo con muchos otros premios.

International Publishing Company  
Tucson, Ariz, U. S.A. — Apartado 903.

Obras de Julio Flórez

En la librería de doña María y de Lien están a la venta las siguientes: "Fronda Libre", "Cardos y Lirios" y "Gotas de Ajenjoc"

AVISO

Ingeniero Menardo Reyes y Pedro N. Gutiérrez se hacen cargo de toda clase de trabajos de AGRIMENSURA y TOPOGRAFIA. Cuentan con instrumentos de precisión y se les encontrará: al primero, en su casa de habitación, como a 250 metros al N de la del doctor Durán y al segundo, en el Observatorio Astronómico y Meteorológico Nacional.

Ricardo Kriebel

dentista alemán

Frente a don Federico Tinoco

Imprenta Greñas

NEGOCIO PRODUCTIVO

Se vende un magnífico negocio, garantizado de poderse realizar en el cinco mil colones mensuales. Está establecido en la Uruca y lo componen: primero, carnicería, y luego, vinatería, taquilla, pulpería, un billar, y casas en donde están establecidos estos negocios.

Todo lo vendó a lo arriero por un tiempo largo. Para informes entenderse en esta ciudad con

DOMINGO MONTOYA R.

25 varas al Norte de "La Tempestad"

De administración

Rogamos al señor José Vargas Porras cancele su cuenta de la Agencia que sirvió en Mata Redonda, y que tiene un saldo en su contra de \$ 11.25.

A don Ramón Gamboa U. le agradeceremos cubrir los \$ 18 del saldo de su cuenta como agente que fue en San Rafael de Desamparados.

Rogamos a don Beltrán Herrera ex-agente de Aserrí, la cancelación de su cuenta.

Oficina de Negocios

Sud-Americano

8. Place de la Concorde,

8. Paris.

Establecida desde hace seis años con toda clase de referencias y garantías. Nos ocupamos de toda clase de operaciones: Compra y venta de valores, compra en Paris de mercaderías de toda especie a precios de catálogo, velando cuidadosamente sobre su calidad y embalaje. Venta de productos Sud-Americanos.

Nos encargamos de buscar capitales para explotación de minas, ferrocarriles, etc., negociaciones. Nos encargamos de buscar compradores para los productos Sud-Americanos.

También nos ocupamos de cobranzas y asuntos judiciales y de toda clase de diligencias en Europa, de cualquier naturaleza que éstas sean. A nuestra oficina pueden concurrir los interesados que se encuentren en Paris.

Escribid al señor G. Elmarchand, director.

los, el pulso se acelera y el abdomen se infla.

El tratamiento más recomendable consiste, en la administración de medio litro de aceite de linaza conteniendo una onza de éter nítrico ó sulfúrico. Si no se puede tener el éter, se le puede sustituir con ginebra ó con whisky, con un poco de pimienta ó gengibre. Otra operación consiste en 4 ó 5 dragmas de áloes, 1 litro de agua tibia y una onza de láudano. El abdomen debe frotarse bien con una embrocación de trementina, ó a falta de esta, con la mano simplemente.

Si estos remedios no han surtido efecto, al cabo de media hora se debe administrar 10 ó 12 gotas de tintura de acónito, continuando el frotamiento del abdomen.

Vida herediana

Me extraña, perdone!—Rojo al frío.—

Vamos, que estoy arrepentido de haber vapuleado tan cruelmente a nuestras queridas heredianas; cualquiera me creerá todo lo que he dicho y juzgará mal, muy mal, a nuestras simpáticas cuartas bellas florecitas de la Ciudad del Organo, y de los coyotes. Pero ¡qué! nada, que a estas horas voy con el rosario en la mano en busca de Chendito, pues estamos ya en cuersma y no quiero enemistarme con nadie, y voy con la primera en la frente:.....

Que nuestras jovencitas [no todas] se ponen en ridículo con sus aceites? Eso ya lo dijo la simpática colaboradora de "El Noticiero" en el número de hoy. Que usan sus expresiones un tanto chocantes? Eso lo diré yo! Va usted a una reunión y a la menor de bastos le sueltan un "me extraña, perdone"! busca Ud. el por qué de aquella frase y se queda con un palmo de nariz, aquella palabra le sigue dando vueltas a Ud. en la cabeza y por fin más que comido se las manda a cambiar a su casa por temor de una tomada de pelo "me extraña!" vaya si me extraña! y así, siguiendo el curso la imitación, los dichos se propagan peor que una peste, y a cada rato nos endulzan el oído con un

(Viene de la primera página)  
 tocando á la puerta de la cabaña.  
 —Por siempre;— le responde de adentro una voz angélica, prodigiosa y adorable de un ángel sin alas que acude á franquearle la entrada de aquel palacio encantado.  
 La niña es linda, el joven ardiente; la cena es generosa y el lecho grato. Suña el cazador con los azules ojos de la serrana preciosa, y suña ésta con los ojos negriscos del garrido huésped.  
 La mañana es fresca, pero los labios hierven. Tienen sed de besos; y al fin, como cerca de allí se restregan en los picos sus deseos dos amantes palomas, cunde el ejemplo de amor, y restalla el rayo en los labios.  
 La cabaña se ilumina con luces de oro, las flores silvestres acuden en escencia á embalsamar aquel altar de amor, y las aveciñas del bosque, en coros no ensa-

yados, cantan el himno de victoria de la naturaleza inmortal.  
 Meses han transcurrido y el caballero no ha dejado un solo día la cabaña encantada. Un viejo monje de lengua y nivea barba, el mismo que casó á Matilde con Maleck Adel, el mismo que casó á Julieta con Romeo, el mismo que no tiene más oficio que bendecir los amores de romance, bendijo la unión de estos dos amantes venturosos.  
 Menguando va ya la dulce luna, á modo de torta servida á niños golosos. La rústica niña no es tan lerda que no advierta el fastidio atroz que de su hermoso cazador se apodera. Varias veces ha sorprendido en su antes ardiente boca, el bostezo vil de la hartura matrimonial.  
 —¿Qué tiene mi amado, qué anhela mi señor? le dice con acento de ternísima queja.  
 Y él, sin devorar á besos su cuello divino; sin mirar siquiera

aquellos sus ojos adorables, que parecían dos cielos que suplican, pensativo y suspirando le responde:  
 —¿Ves aquel monte azul que á lo lejos se empina? Quiero ir allá. El verde perpetuo de esta montaña me hastía. Aquella es azul; ¡qué bien se debe vivir en un monte azul!  
 —Verde es la esperanza, niño inconforme. La ilusión es azul, como hija de esa bella impostura que llamamos cielo. Aquí eres dichoso; aquí está la dulce realidad. ¿Por qué perseguir la pérfida mentira?  
 Y ella, con melancólica dulzura, desflorando con las palabras los labios del ingrato, le decía:  
 Pero nada. A la mañana siguiente, el caballero se encaminó hacia el monte azul, que estaba lejos, muy lejos de la montaña verde en que dejaba á su amor llorando su desvío.  
 Caminando, caminando, al fin llegó al pie de la montaña color de cielo. Pero, ¡oh sorpresa, oh decepción! Las tintas azules habían desaparecido y todo era ver-

de, como el monte en donde dejara á su amor con la tristeza de su ausencia. Miró hacia atrás, suspirando, y la sorpresa le arrancó un grito de despecho. El monte azul se había mudado. Allá lo veía, allá mismo en donde quedaba su amante muriendo de dolor.  
 Y dirigió el caballero sus pasos fatigosos hacia aquella cumbre, á su vez envuelta en la gasa celeste de las brumas, vestida de ilusión. Al llegar á la cabaña no salió á abrirle la puerta la niña amante. Llamóla por su nombre, llamóla por los cien nombres tiernos que el cariño inventa, y ella no respondió.  
 La había matado su caballero ingrato con el hastio de su amor. El palacito encantado estaba en ruinas y delante de la solitaria puerta brincaba la liebre aquella, y entre saltos y burlonas volteretas al caballero le decía:  
 —Inconstante cazador; sígueme, y te llevaré á quien sabe engañar como tú:— ¡al monte azul!  
 N. BOLET PERAZA.

**Las PASTILLAS DE STOVAINE BILLON**  
 son el Medicamento Especifico de las AFECCIONES de la **BOCA GARGANTA LARINGE**  
 (ESTOMATITIS, GENGIVITIS, AFTAS, DOLORES de GARGANTA, ANGINAS, AMIGDALITIS, LARINGITIS, FARINGITIS, ULCERACIONES y LARINGITIS TUBERCULOSA, TOS, cualquiera que sea su naturaleza.  
 Cosquilleo y prurito de garganta en todos los que abusan de sus cuerdas vocales: Oradores, Predicadores, Cantores, etc.  
 Inflamacion de la boca ó irritacion de la garganta de los Fumadores).  
 Además de su accion calmante superior á la de la Cocaine, de la cual no tiene los inconvenientes, la STOVAINE posee la ventaja de contribuir poderosamente á combatir las afecciones locales y activar la circulacion de la sangre.  
 Farmacia F. BILLON, 46, rue Pierre-Charron, PARIS.

**¡No tirar sellos de correo usados porque valen dinero!**

Compro toda clase de sellos de correos usados de Costa Rica á los mejores precios; en especial deseo sellos de la última y de la actual emisión.  
 No admito sellos que tengan el menor desperfecto ó sellos que no sean de uso postal.  
 Remito también en canje, correspondiente al valor de los sellos: relojes, cadenas, anillos, broches ú otros objetos de poco volumen, todos de superior calidad, según catálogo que envío gratuitamente á todo interesado.  
 Una brillante ocasión se presenta á las personas que al juntar 1000, 5000 ó hasta 30000 sellos pueden conseguir, en canje un objeto útil ó de lujo, por el que tendrían que pagar un alto precio en Costa Rica.  
 Todo envío debe ser certificado para no exponerse á pérdidas.  
 Haas Naumann  
 Dresden A1 (Alemania)

MODELO DE LA BOTELLA DEL VERDADERO

**ELIXIR TÓNICO ANTIFLEMÁTICO del D<sup>r</sup> GUILLIÉ**

Desde hace más de noventa años, el **ELIXIR del D<sup>r</sup> GUILLIÉ** es empleado con éxito contra las enfermedades del **Hígado, del Estómago, Gota, Reumatismos, Fiebres Palúdicas y Perniciosas, la Disenteria, la Gripe ó Influenza, las enfermedades del Cálcul y las Lombrices Intestinales.**  
 Es uno de los medicamentos más económicos como **Purgativo y Depurativo**, es el mejor remedio contra todas las enfermedades ocasionadas por la **Bilis y las Flemas.**  
 Depósito General: **D<sup>r</sup> PAUL GAGE HIJO**, Farm<sup>o</sup> de 1<sup>a</sup> Clase 9, rue de Grenelle-St-Germain, PARIS  
**Y EN TODAS LAS FARMACIAS.**  
 Reñúese todo antiflemático que no lleve la firma PAUL GAGE.

**ASMA y CATARRO**  
 Causado por los CIGARRILLOS ó el POLVO ESPIC.  
 Opreiones, Tos, Reumas, Neuralgias. En todas las buenas Farmacias. Por mayor: 20, rue St-Lazare, Paris. Exigir esta Firma sobre cada Cigarrillo.

**Gabinete Eléctrico Dental**  
 DEL **Dr. B. MARICHAL MORA**  
 CIRUJANO DENTISTA  
 Universidad N. de Colombia, Facultad Médica de Costa Rica y Universidad de la Habana  
 Montado con todos los adelantos más modernos, hace todas las operaciones de la boca por medio de la electricidad, sin peligro, con rapidez y seguridad.  
 Extracciones sin dolor mediante la anestesia general del **Somnoformo**, método del Dr. Rolland, de Paris.  
 Las extracciones por la anestesia general hacen bajo la inspección médica del Dr. Teo López. Esterilización eléctrica de los instrumentos. Garantía en los trabajos.  
 Horas de despacho: 7 á 11 a. m.—1 á 4 p. m.—7 á 8 p. m.  
 Oficina:—Bajos de la casa de don Pepe Durán esquina S. E. del Parque Central.

**Establézcase en un negocio independiente**

Podemos establecer en cada ciudad una persona en un negocio lucrativo que le pagará desde \$ 25.00 hasta \$ 50.00 oro americano pidanse condiciones y catálogos de nuestros productos de Novedades en Aluminio, Tarjeteros, Tarjetas, Postales, Bandejas, Artículos para Fumadores, Miniaturas, Espejitos de Bolsillo, Sellos Fotográficos, Retratos al Creyón, Sepia Pastel, Billeteras y Port monedas de Cuero, novedades para Anuncio, Novedades en Joyería Fotográfica, &c. No de more en asegurar este lucrativo negocio. Todos nuestros impresos y correspondencia en castellano.  
**CONCORS & CO.**, Dpto. F 230 North Ave., New Rochelle, N. Y., U. S. A.

**A los hacendados y plantadores**

Si sus plantas ó árboles son dañados por insectos, escribanos dándonos completa información y si es posible, envíenos por correo, en paquete certificado, muestras de los insectos y de las hojas, ramas ó retoños que dañan. Sin cargo alguno indicaremos la manera de remediar el mal.  
**R. D. CORTINA COMPANY**, N.Y. 44 West, 34 th. Street, New York City.  
 Imprenta GREÑAS.

**NEUROSINE PRUNIER**  
 RECONSTITUYENTE GENERAL  
**SORDERA**  
 Si tiene Ud. algunos amigos que sufren de sordera, supuraciones del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígalos que escriban á la Beebe Ear Drum Co., 15 Park Row, New York, mencionando este periódico, y se les enviará GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo.—Envíese y folletos en Inglés y Español.

**Un Alimento Poderoso**

**EL Aceite de Hígado de Bacalao** no contiene principios activos como pretenden algunos fabricantes de medicinas secretas.  
 Es un alimento como la leche, y los huevos, por ejemplo; y de la misma manera que á nadie que tenga que alimentarse con leche y con huevos se le ocurriría sustituir estos alimentos con cosas que se dijese contener sus principios activos, así aquellas personas que para nutrirse y engordar tienen por necesidad que tomar el Aceite de Hígado de Bacalao, deben de tomar el mismo aceite y no esos preparados secretos que se dicen estar compuestos de sus principios activos.  
 La parte nutritiva del aceite de hígado de bacalao, es decir, lo que hay en el aceite que fortalece y engorda, es la grasa especial que el aceite contiene en su combinación natural.  
 Es, por tanto, un error de los enfermos tomar botellas y más botellas de esos preparados que se anuncian como preparaciones sin sabor, compuestas de los principios activos del Aceite de Hígado de Bacalao, las que no contienen ni una sola gota del aceite y no son otra cosa que mezclas de substancias extrañas á él, en las cuales predomina el alcohol y que carecen en absoluto de todas las propiedades que han hecho del Aceite de Hígado de Bacalao el alimento más poderoso que existe.  
 Los enfermos atacados de Tisis, de Anemia, de Escrófula, Raquitismo y otras afecciones que exigen el uso continuado del Aceite de Hígado de bacalao, como alimento, deben siempre tomar

**La Emulsión de Scott**

que está compuesta del aceite más puro y que ha sido recomendada por más de 35 años por todos los médicos del mundo como la única forma en que debe tomarse el Aceite de Hígado de Bacalao, por ser así mejor tolerado por el estómago, más digerible y más asimilable, y que permite el uso libre del Aceite de Hígado de Bacalao tanto en las estaciones frescas del año como en las de riguroso calor, sin perjuicio para las funciones digestivas del enfermo.  
**SCOTT & BOWNE**, Químicos Nueva York

**La "LITTLE COMFORT"**  
 Máquina Automática de Coser á Mano.  
 El artículo doméstico más útil que se ha inventado. Es completamente capaz para hacer toda la costura necesaria en una familia. Es tan sencilla que es manejable por una niña. Debido á la cadena agregada á la rueda ésta gira tan rápida como una Máquina de Pedal.  
 Tiene Tensión automática patentada.  
 Regulador de Puntada y Alimentador.  
 Explicitas Instrucciones en español acompañan cada Máquina.  
 A SU VALOR EN UN MES

**NO ES UN JUGUETE.**  
 Más de 30,000 familias en los Estados Unidos de América hacen uso de ella. Cada Máquina lleva un Paquete de Aguja de varios gruesos.  
 PRECIO, \$5.00 ORO AMERICANO.  
 Se manda libre de porte á todos los países que tienen convenio postal de paquetes con los Estados Unidos de América. Enviense giros sobre Nueva York ó cambio de giro internacional postal.  
**THE INTERNATIONAL COMMERCIAL COMPANY**  
 15-25 Whitehall St., New York.  
 Solicitamos un agente en cada ciudad. Escribir al dueño informarse sobre nosotros.

**SANT-RAPHAEL**  
 Vino fortificante, digestivo, tónico, reconstituyente, de sabor excelente, mas eficaz para las personas debilitadas que los ferruginosos y las quinas. Conservado por el método de M. Pasteur. Prescribese en las molestias del estómago, la clorosis, la anemia y las convalecencias; este vino se recomienda á las personas de edad, á las mujeres, jóvenes y á los niños.  
**AVISO MUY IMPORTANTE.**— El único VINO auténtico de S. RAPHAEL, el solo que tiene el derecho de llamarse así, el solo que es legitimo y de que se hace mención en el formulario del Profesor BOUCHARDET es el de M<sup>o</sup> CLEMENT Y C<sup>o</sup>, de Valence (Drôme, Francia).— Cada Botella lleva la marca de la Unión de los Fabricantes y en el pescuezo un medallón anunciando el STE.— Las demás son groseras y peligrosas falsificaciones.